

Diplôme de Compétence en Langue RUSSE

Session du vendredi 1 juin 2012



Dossier documentaire

Support de la phase 1

Documents écrits	Titre et sources	Pages
№ 1	Письмо от PR менеджера фирмы Мобиком-Россия А.П. Лентовского: описание французской группы	2
№ 2	Предложение от Офис Фэнтези № 1: Царьград – Спас Тешилово (http://r-prostory.ru/corp-events/spas-teshilovo.php)	3-4
№ 3	Предложение от Офис Фэнтези № 2: комплекс отдыха «Завидово» (http://zavidovo.ru/rus/)	5-7
№ 4	Культурная программа: вариант № 1 («Золотая Русь») (предложена агенством «Офис Фэнтези»)	8
№ 5	Культурная программа: вариант № 2 («Музыка русской души») (предложена агенством «Офис Фэнтези»)	9

DOCUMENT N° 1**МОБИКОМ**

Москва, 25/12/2011

Предмет: приезд французов на праздник «10 лет в России»

Уважаемый коллега,

Группа сотрудников центрального офиса МОБИКОМ (примерно 10 человек) примет участие в корпоративном семинаре-празднике нашего филиала «10 лет в России». Делегацию возглавит директор отдела Россия/СНГ господин Дюран (возможно с женой).

Прошу организовать их встречу в четверг 15 мая этого года (рейс SU 9865) и размещение в гостинице Метрополь. Отъезд на базу отдыха планируется в пятницу утром.

Что касается организации пребывания, наши французские партнеры просили учесть, что никто из них не говорит по-русски. Они также спросили о возможности приехать с детьми. Мы с Андреем Николаевичем не возражаем против такого варианта при условии, что на базе отдыха будет соответствующая инфраструктура и возможность занять детей во время тренинга в пятницу. Что касается самого тренинга, то, естественно, будет необходимо все современное оборудование для проведения деловых встреч и конференций (в том числе доступ к интернету).

Надо также иметь в виду, что большинство из наших гостей впервые в России и скорее всего желает воспользоваться этой поездкой для того, чтобы ознакомиться с главными достопримечательностями региона и с особенностями русской жизни.

Андрей Николаевич настоятельно просил также учесть, что господин Дюран – страстный охотник-рыболов, и он очень хотел бы, чтобы при выборе места Вы обратили внимание на возможность организации охоты или рыбалки. Кроме того, прошу иметь в виду, что одна из парижских сотрудниц МОБИКОМ является человеком с ограниченными возможностями передвижения, и что она передвигается только в инвалидной коляске.

Поскольку наши гости из Франции приезжают только на три дня, желательно, чтобы время поездки из Москвы на базу отдыха и обратно было минимальным. Во всяком случае, в воскресенье 18 мая они должны быть не позже 18-ти часов в Шереметьево.

Ваш,
А. П. Лентовский

DOCUMENT N° 2**Курорт Царьград Спас-Тешилово. VIP отдых в Подмоскowie.****Расположение:**

Курорт расположен в 100 км от МКАД по Симферопольскому шоссе недалеко от города Пущино и находится на высоком правом берегу реки Ока напротив охраняемого UNESCO Приокско-Террасного заповедника, которому присвоен статус «биосферного». Особую атмосферу курорта определяет то, что он стоит на месте града Тешилово - ровесника Москвы. Сочетание условий роскошного курорта, русского стиля, гостеприимства и редкого по красоте природного ландшафта создает идеальные условия для семейного и корпоративного отдыха.

**Гостиничная инфраструктура**

В уникальном природном ландшафте гармонично расположены три четырехэтажных спальных корпуса, в которых находятся 42 уютных однокомнатных номера, 28 семейных номеров и 38 двухкомнатных номеров повышенной комфортности. Курорт располагает условиями для проживания семей с грудными детьми и гостей с домашними животными.

Питание

Курорт "Спас-Тешилово" располагает целым комплексом ресторанов и баров. Основными отличиями ресторанов курорта является уникальный стиль их оформления и высокий уровень приготовления блюд, который обеспечивается непревзойденным мастерством итальянского шеф-повара Винченцо Гуглиэльми.

Позавтракать вы можете с 7.00 до 10.30 часов утра в ресторане "Трапезная", который находится на втором этаже главного корпуса.

На третьем этаже главного корпуса располагается ресторан "Фарфор". Один из залов ресторана – банкетный зал "Царский" напоминает оформлением Грановитые палаты Московского Кремля. В ресторане подают превосходные блюда русской, итальянской и европейской кухни, имеется винная карта, в которой широко представлены самые изысканные вина. Каждый вечер в ресторане играет живая музыка.

Развлечения

"Спас-Тешилово" располагается на берегу реки Ока, напротив Приокско-Террасного биосферного заповедника. В этом месте природа создала все условия для приятного и здорового отдыха. Курорт имеет собственный комфортабельный пляж, станцию лодок и катамаранов. Для любителей экстремальных развлечений предлагают свой парк авиатехники аэродромы, находящиеся в 10 км от курорта. На курорте вы можете воспользоваться оздоровительным комплексом "Русская баня". Гостям также предлагается широкий выбор тематических экскурсий. Для любителей ночной жизни вечером открывается ночной клуб "Космос".

Корпоративные мероприятия

На цокольном этаже главного корпуса «Царьграда» находится так называемый конгресс-центр, представленный тремя основными залами: «Гербовый», «Боярский»,

«Дворянский». Все залы хорошо освещены и оборудованы для проведения деловых встреч и корпоративных мероприятий.

В многофункциональном зале "Гербовый" может одновременно разместиться до 250 человек. Этот зал предназначен не только для проведения конференций и официальных встреч, но и для устройства банкетов и праздников.

Конференц-зал «Боярский» располагает меньшей площадью, чем предыдущий, и рассчитан для проведения официальных мероприятий: различных симпозиумов, презентаций, тренингов и семинаров.

Зал "Дворянский" (на 15 мест) идеально подходит для проведения небольших встреч и переговоров. В зависимости от предполагаемого мероприятия зал оснащается необходимой аппаратурой. Специалисты конгресс-центра помогут Вам в организации и проведении мероприятия. Конгресс-центр оборудован цифровым звуковым оборудованием и самыми современными конгресс-системами.

Дети

Дети для нас самые дорогие гости, и мы сделали все необходимое, чтобы отдых был для них увлекательным.

Юных гостей ждет Детский центр творчества, где опытные педагоги и аниматоры проводят для них занимательные обучающие и развлекательные программы.

На курорте также имеется собственный мини-зоопарк, где проживают домашние животные.

Охота и рыбалка, спортинг

Охотничий сезон открыт с 15 августа по 15 января.

Организация охоты на кабана, медведя, марала, лося, птицу по договорным ценам.

К Вашим услугам: рыбные снасти, снаряжения, подкормка, а также различные породы рыб от окуня до щуки, от судака до жереха и форели.

Для любителей рыбной ловли представляется возможность испытать свое рыбацкое счастье на водоемах комплекса и реках Волге и Шоше.

Прайс-лист

**Стоимость проживания в сутки в рублях, включая НДС
цены действуют на заезды с 01 мая по 30 ноября 2010 года**

Тип комнаты	Количество комнат	Количество человек	Одноместное размещение		Двухместное размещение	
			Будни* (пн.-пт.)	Выходные (пт.-пн.)	Будни* (пн.-пт.)	Выходные (пт.-пн.)
Классический	42	2	4540	5400	5120	5980
Студия	28	2	4800	5670	5380	6250
Романтический	3	2	5310	6210	5880	6790
Де Люкс	35	4	5580	6480	6150	7060
ВСЕГО	108	286				

* - кроме праздничных дней

DOCUMENT N° 3

Забугово
КОМПЛЕКС ОТАДЫХА главулдк при мид россии

Русский | English

ON-LINE бронирование

Карты комплекса

О КОМПЛЕКСЕ КОНФЕРЕНЦ-УСЛУГИ ПРЕЙСКУРАНТЫ И ДОГОВОРЫ КЛУБНЫЕ КАРТЫ КОНТАКТЫ ПАРТНЕРЫ

Гостиница Коттеджи Спортивный комплекс Гольф Оздоровительный комплекс Охота и рыбалка, спортинг Салон красоты

Центр водного спорта Конно-спортивный комплекс Русская баня и сауны Дом охотника Дополнительный

Летские

Комплекс отдыха "Завидово" приглашает Вас на отдых в Подмосковье в один из красивейших уголков, где сливаются воды великой русской реки Волги и пленительной Шоши. Сказочная, типично русская, природа и абсолютная экологическая чистота, все это сочетается с комфортом, отвечающим самым взыскательным вкусам.

Проезд

На автомобиле (106 км от Москвы): около 2 часов по Ленинградскому шоссе до 117-го км. Поворот направо по указателю комплекса. Далее 7 км по главной дороге до КПП.

Инфраструктура

Гостиничный корпус Завидово расположен на берегу Волги. Он включает в себя 40 двухместных номеров класса люкс с видом на Волгу, ресторан, бары, зимние сады, плавательный бассейн, русские бани, турецкую баню, магазин, банкетный зал, а также зал для проведения конференций, симпозиумов и семинаров.

Комплектация номера: телевизор, московский телефон, мини-бар и конечно прекрасный вид на Волгу. Проживание животных в главном корпусе запрещается.

На территории комплекса расположены **коттеджи** (21 вариант) с полным набором всего необходимого для комфортного отдыха.

К Вашим услугам рыбный ресторан «Волга», а также рестораны «Шоша» и «Анкерок» с русской, европейской и вегетарианской кухнями.

Активный отдых

Для любителей активного отдыха выбор развлечений так широк, что вам придется постараться найти время, чтобы успеть все. Конные прогулки дадут вам возможность получить удовольствие от знакомства с красивейшей природой. С веселой компанией друзей или с семьей вы всегда найдете себе развлечение по душе. Турецкая баня, сауна на берегу реки Шоши помогут вам окончательно снять усталость будней. Совершенно особое место занимает здесь охота и рыбалка. В них особенный дух «Завидово», дух свободы и романтики.

Корпоративные мероприятия

Комплекс отдыха проводит на своей базе различные корпоративные мероприятия. Для этого здесь есть конференц-зал гостиницы, рассчитанный на 100 человек, 2 бизнес-класса на 20-25 человек, банкетные залы трех ресторанов на 20-30 человек, которые трансформируются в конференц-комнаты, условия и оборудование для проведения видеоконференций, междугородная и международная телефонная связь, высокоскоростной интернет, готовые конференц-пакеты.

В Доме охотника открыто Интернет кафе. К вашим услугам: компьютеры, оснащенные новейшей операционной системой Microsoft Windows XP, электронный офис: электронная почта, доступ в Интернет; графические пакеты, цветная струйная печать.

Для корпоративных групп от 10 человек предлагаем специальные цены в будние дни

Для корпоративных групп, проводящих мероприятие в будние дни на любой срок (при наличии свободных мест) мы подготовили специальные предложения:

- особые расценки и скидки на проживание
- бесплатный гостиничный номер для руководителя группы

Стоимость аренды коттеджей в сутки (руб.)

Цены действительны на 2010 год

КОТТЕДЖИ	Кол-во мест	Октябрь-Апрель		Май; Сентябрь		Июнь-Август	
		За сутки		За сутки		За сутки	
		будни	выходные	будни	выходные	будни	выходные
Дом за Волгой	4	5500	6600	7600	8400	8400	9600
"Шале" №27,36, 38	4	10400	11500	12400	14600	14600	16000
"Финляндия" №31-33	4	10400	11500	12400	14600	14600	16000
"Турция" №28	4	10400	12000	13400	15600	15600	16800
"Шале" № 35,37	5	10400	12000	13400	15600	15600	17500
"Словения" №26	6	11000	12500	14000	16400	16400	21700
"Вологодские" №39-41	6	11500	13600	15200	16100	16100	21200
"Русский дом" №51,52,53	6	11500	13600	15200	16100	16100	21200

В стоимость входит: только проживание.



Стоимость за номер в сутки (руб.)

Цены действительны на 2010 год

Категория номера	Октябрь-Апрель		Май; Сентябрь		Июнь-Август	
	За сутки		За сутки		За сутки	
	будни	выходные	будни	выходные	будни	Выходные
2-местный номер 1 чел.	5500	6100	6400	6900	6900	7400
2-местный номер 2 чел.	6000	6600	6900	7400	7400	7900
Номер «Студия»1 чел.	7000	7900	8800	9600	10100	11600
Номер «Студия»2 чел.	7500	8400	9300	10100	10600	12100

В стоимость входит: проживание, завтрак "шведский стол", детская игровая площадка, услуги оздоровительного комплекса (посещение бассейна, бани и сауны без ограничения времени), проведение дискотек и организация досуга, пользование пляжем летом, катком и лыжной зимой, оказание первой медицинской помощи и доставка, в случае необходимости, в лечебное учреждение.

DOCUMENT N° 4**ПРОГРАММА «10 ЛЕТ В РОССИИ»
ВАРИАНТ № 1****«Золотая Русь»**

Эта программа рассчитана на 4 дня и включает в себя:

1-й день:

- трансфер и доставка группы в гостиницу «Метрополь»
- ужин в ресторане «Дворянское гнездо» в Коломенском
 - меню «Дары русского леса»
- ночной автобусный тур по Москве

2-й день:

- завтрак в ресторане гостиницы
- отъезд на базу
- приём гостей хлебом и солью; выступление ансамбля «Иван Купала»
- размещение гостей
- обед в ресторане базы отдыха*
- 14 ч.: начало рабочего семинара
 - начало детской развлекательной программы
- ужин в ресторане базы

3-й день:

- завтрак
- обед на природе: шашлык на углях
- прогулка по реке на катере
- русская баня
- торжественный ужин.
 - Настоящая русская кухня, выступление ансамбля «Хохлома», розыгрыши, конкурсы
- фейерверк

4-й день:

- завтрак
- конкурс «рыбачье счастье»
- обед в ресторане базы
 - рыба и морепродукты
- Прощальный коктейль «До дна!»
- 15 ч.: Отъезд в Шереметьево

* в зависимости от базы отдыха: в Завидово ресторан «Волга», в Царьграде ресторан «Фарфор» (на протяжении всего пребывания группы).

DOCUMENT N° 5**ПРОГРАММА «10 ЛЕТ В РОССИИ»
ВАРИАНТ № 2****«Музыка русской души»**

Эта программа рассчитана на 4 дня и включает в себя:

1-й день:

- трансфер и доставка группы в гостиницу «Метрополь»
- просмотр балета «Щелкунчик» в Большом театре
- ужин в ресторане гостиницы
 - меню «Симфония русского стола»

2-й день:

- завтрак в ресторане гостиницы
- отъезд на базу
- приём и размещение гостей
- аперитив
- обед в ресторане¹
- 14 ч. – 17 ч. рабочий семинар
- ужин в ресторане
- концерт духовной музыки. Выступление ансамбля «Град Китеж»

3-й день:

- завтрак
- 9 ч. – 11ч.: рабочий семинар
- обед в ресторане

НА ВЫБОР:

- Экскурсия в музей- усадьбу «Архангельское» (из Царьграда) или в дом музей П.И. Чайковского (из Завидово)

ИЛИ

- Экскурсия «Барская охота»

- торжественный ужин

4-й день:

- завтрак
- посещение Иосифо-Волоколамского монастыря
- обед в ресторане
- 15 ч.: Отъезд в Шереметьево

¹ в зависимости от базы отдыха: в Завидово ресторан «Волга», в Царьграде ресторан «Фарфор» (на протяжении всего пребывания группы).

Diplôme de Compétence en Langue **RUSSE**

Session du vendredi 1 juin 2012



Dossier documentaire